

WHODAS 2.0

World Health Organization
Disability Assessment Schedule 2.0

36 otázek
verze pro samostatné
vyplnění

Dotazník Světové zdravotnické organizace k hodnocení disability

36 otázek, verze pro samostatné vyplnění

Tento nástroj byl vyvinut týmem Světové zdravotnické organizace (WHO) pro klasifikace, terminologii a standardy v rámci WHO/National Institutes of Health (NIH) Joint Project on Assessment and Classification of Disability.

Přeloženo se svolením Světové zdravotnické organizace (WHO) podle *Measuring Health and Disability: Manual for WHO Disability Assessment Schedule (WHODAS 2.0)*, Geneva, World Health Organization, 2010, www.who.int/classifications/icf/whodasi/en, staženo 5. 12. 2016.

Překlad: MUDr. Bc. Petra Sládková, Ph.D., Ing. Dana Krejčová

Grafická úprava Ing. Dana Krejčová, Ústav zdravotnických informací a statistiky ČR 2018 (verze z 29. 8. 2018)

Identifikace dotazovaného			
Datum provedení testování	_____	_____	_____
	den	měsíc	rok
Pohlaví	Ženské		1
	Mužské		2
Věk	_____let		

Dotazník Světové zdravotnické organizace k hodnocení disability

36 otázek, verze pro samostatné vyplnění

Tento dotazník se týká problémů spojených se zdravotním stavem. Výrazem „zdravotní stav“ jsou myšleny nemoci fyzické i duševní, jakož i další zdravotní potíže, krátkodobé či dlouhodobé, může jít o poranění, poruchy mozku, potíže emočního charakteru a rovněž potíže s alkoholem nebo drogami.

Přemýšlejte o posledních 30 dnech a odpovězte na tyto otázky, zamyslete se nad tím, jak velké potíže jste měl/a při děláním těchto činností. U každé otázky zakroužkujte pouze jednu odpověď.

Jak velké <u>potíže</u> jste měl/a v posledních <u>30 dnech</u> v těchto činnostech:						
Porozumění a komunikace						
D1.1	<u>Soustředit se</u> na činnost po dobu <u>10 minut</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D1.2	<u>Zapamatovat si důležité věci</u> , které je třeba udělat?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D1.3	<u>Rozebrat a vyřešit problémy</u> v každodenním životě?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D1.4	<u>Naučit se něco nového</u> (nový úkol), například jak se dostat na nové místo?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D1.5	<u>V obecném smyslu rozumět</u> tomu, co lidé říkají?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D1.6	<u>Začít a udržet rozhovor</u> (konverzaci)?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
Pohyblivost						
D2.1	<u>Vydržet stát delší dobu</u> , například <u>30 minut</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D2.2	<u>Vstát ze sedu</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D2.3	<u>Pohybovat se po bytě</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D2.4	<u>Vyjít ven z domu</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D2.5	<u>Ujít delší vzdálenost</u> , například <u>1 km</u> (nebo ekvivalent)?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést

Pokračujte prosím na další stránku ...

WHODAS 2.0

World Health Organization
Disability Assessment Schedule 2.0

36 otázek

verze pro samostatné
vyplnění

Jak velké <u>potíže</u> jste měl/a v posledních <u>30 dnech</u> v těchto činnostech:						
Sebeobsluha						
D3.1	<u>Umýt si celé tělo?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D3.2	<u>Obléci se?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D3.3	<u>Najíst se?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D3.4	Zůstat <u>několik dní sám/sama?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
Vztahy s lidmi						
D4.1	<u>Jednat s lidmi, které neznáte?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D4.2	<u>Udržet přátelský vztah?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D4.3	<u>Vycházet s lidmi, kteří jsou Vám blízcí?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D4.4	<u>Získat nové přátele?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D4.5	<u>Sexuální aktivity?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
Domácnost						
D5.1	Vykonat Vaše <u>povinnosti v domácnosti?</u>	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.2	Udělat <u>dobře</u> nejdůležitější domácí práce?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.3	<u>Být hotov/a</u> se vším, co je potřeba udělat?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.4	Udělat vše, co je potřeba, patřičně <u>rychle</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést

Pokračujte prosím na další stránku ...

WHODAS 2.0

World Health Organization
Disability Assessment Schedule 2.0

36 otázek

verze pro samostatné
vyplnění

Pokud pracujete (placená práce, neplacená práce, osoba samostatně výdělečně činná) nebo chodíte do školy, projděte otázky D5.5-D5.8 níže. V opačném případě přejděte k D6.1.

Jak velké <u>potíže</u> jste měl/a v posledních <u>30 dnech</u> v těchto činnostech:						
D5.5	Vaše každodenní <u>práce/škola</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.6	Udělat <u>dobře</u> nejdůležitější úkoly v práci/ve škole?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.7	<u>Být hotov/a</u> se vším, co je potřeba udělat?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D5.8	Udělat práci patřičně <u>rychle</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést

Účast ve společnosti (participace)						
V posledních 30 dnech:						
D6.1	Jak velké potíže jste měl/a, bylo-li třeba <u>zapojit se do společenských aktivit</u> (například oslavy, náboženské, kulturní akce či jiné aktivity) stejným způsobem jako ostatní?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.2	Jak velké potíže Vám dělaly různé <u>překážky</u> ve světě kolem Vás?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.3	Jak velké potíže máte s postoji a chováním ostatních, abyste <u>žil/a</u> přiměřeně <u>důstojně</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.4	Jak velké potíže máte se stráveným <u>časem</u> , který zabírají přímo Vaše zdravotní potíže nebo jejich důsledky?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.5	Jak velké <u>emocionální potíže</u> Vám vznikají v důsledku Vašeho zdravotního stavu?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.6	Jak velké potíže Vám vznikají tím, že Vaše zdravotní problémy spotřebovávají vlastní nebo rodinné <u>finanční prostředky</u> ?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.7	Jak velké potíže měla <u>rodina</u> v důsledku Vašeho zdravotního stavu?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést
D6.8	Jak velké potíže jste měl/a při činnostech ve <u>volném čase</u> (relaxace, dovolená)?	žádné	mírné	střední	těžké	extrémní/nelze provést

Pokračujte prosím na další stránku ...

WHODAS 2.0

World Health Organization
Disability Assessment Schedule 2.0

36 otázek
verze pro samostatné
vyplnění

H1	V <u>kolika</u> z posledních 30 dnů byly potíže přítomny?	Zapište počet dnů _____
H2	V kolika z posledních 30 dnů jste <u>byl/a zcela neschopen/a</u> vykonávat své obvyklé činnosti nebo práci kvůli svému zdravotnímu stavu?	Zapište počet dnů _____
H3	V <u>kolika</u> z posledních 30 dnů jste <u>musel/a vynechat nebo omezit své běžné denní aktivity nebo práci kvůli Vašemu zdravotnímu stavu</u> , nepočítáme-li dny, kdy jste byl/a těchto činností zcela neschopen/a?	Zapište počet dnů _____

Dokončili jste dotazník. Děkujeme Vám.